

# January 2018, SUMMARY

## Interviews of Hotel Newcomers

(Page 56)

The number of tourists visiting Japan in 2016 is 24 million and it reached a new high. The number is expected to grow more, anticipating 2020 Olympic and Paralympic. We currently see opening of hotels one after another across the country. Here are six remarkable examples of new entrants from outside hotel industry. Reports on not such unique but noticeable hotels, covering their styles, backdrop stories, and business visions.

## Idea of Commercial Space in Public Space

(Page 85)

Borders between commercial projects and public projects are becoming increasingly blurred, as we see it in the development of transportation facilities like train stations and airports, where users feel much comfortability than they used to. Another example, in stores, people pay much attention to the social or public activities in neighborhood. Here are reports and talks on architects and designers who work for new communality.

## The Ritz-Carlton Langkawi LANGKAWI KITCHEN / BEACH GRILL & BAR / HAI YAN / HORIZON BAR

(Page 104)

The Ritz-Carlton, Langkawi opened within an rainforest on a secluded beach, one hour flight from Kuala Lumpur, Malaysia. The hotel used traditional kampong village style and has ninety guest rooms and thirty villas, tower with spas and a wedding facility. STRICKLAND, Japanese design firm designed All-day-dining LANGKAWI KITCHEN, BEACH GRILL & BAR, Chinese restaurant HAI YAN, and HORIZON BAR. Their styles are fusion with the natural environment, emphasizing craftsmanship. Designer : STRICKLAND

## SINGAPORE AOKI

(Page 126)

A remodeling project of sushi restaurant Aoki in Singapore. The spatial design represents "contemporary Japanese style", combining a cutting edge global atmosphere and Japanese traditional craft like kumiko woodwork, urushi lacquering, and orimono textile.

Black and white is a keynote of the interior color scheme and it is embodied in various materials and forms in this environment. On the ground floor, height of seating is varied. A private sushi bar area on the second floor for special guests, is accessed from the narrow and dark exclusive entrance with the name "betsu-atsurae" and the guest can get top-down views of the interior. Different seating give a feeling of depth and layers of elements intriguingly. Designer : Design Studio SPIN

## SINGAPORE MIZUKI

(Page 131)

Quoting Japanese traditional craftsmanship and its materials, this Japanese restaurant presents a female softness and floridness in its interior design. There are two counters for different menus. Top board for tempura is granite and the that for sushi is hinoki cypress.

In a private dining room, pendant lamps with glass shells crafted by artisans are above tables. An atmosphere of top global city modern Singapore is well embodied in this establishment, using Japanese materials and craft techniques.

Designer : Design Studio SPIN

## MIYAGAWACHO SUIREN Tokyo Midtown

(Page 138)

This kaiseki-ryori restaurant is located in Tokyo Midtown building. The front facade used thousand lattice and stone pavement to express tranquility and formality, and visitors are to see washed floor of doma area and an eight meters long counter behind linen noren divider. The walls are covered with two types of con-coated tapered cut wood panels in regular and methodical pattern. A private room is located in the back with cozy seating which is designed like a place for moon viewing.

Designer : NOMURA

## LUDLOW BLUNT Daikanyama

(Page 164)

LUDLOW BLUNT is a Brooklyn-based barber shop and this is the first one and flagship shop in Japan, representing a New York atmosphere as in cafe in the shop. The cafe serves very New York beer and hamburger, so guests can enjoy themselves, spending time there with no waiting time. Utterly different from Japanese barber shop, this establishment is a gathering place for people. Importing a lot of materials and furniture from New York, the interior recreated the headquarters in shabby chic and authentic style.

Designer : TAKARA SPACE DESIGN

## AMINAKA BARBER

(Page 170)

This person-to-person barber is in pastoral farming area in Chiba prefecture. The building seemingly looks like a cube without window, taking care of the sense of scale in the rural neighborhood. Two openings let in natural light and the one is an entrance and the other one is glazed picture window facing to the adjacent Oyaishi stone made warehouse. Exterior red cedar sliding boards extend to the interior showing consistency. In the barber's shop, there is a room for bordering training (owner's hobby) and smartphone application lecturing, as after business enrichment.

Designer : TAKARA SPACE DESIGN

# CONTENTS

January 2018

## NEW YEAR SPECIAL 1

新年特別企画1 / ホテルシーンに新風を吹き込む新規参入企業インタビュー

- 58 楠本修二郎 (カフェ・カンパニー)  
～ワイアード ホテル 浅草
- 63 塚本能交、西村良則 (ワコール)  
～京の温所
- 68 山崎 剛 (グローバルエージェンツ)  
～ザ・ミレニアルズ 京都
- 73 細尾真孝 (細尾)  
～ホソオレジデンス
- 77 陣内孝也 (ひらまつ)  
～ザ・ひらまつ ホテルズ&リゾーツ
- 82 篠永奈緒美 (ストライブインターナショナル)  
～ホテル コエ

取材・文◎佐藤千紗 野田達哉 高柳 圭

## NEW YEAR SPECIAL 2

新年特別企画2 / 商業空間のアイデアを公共空間に生かす

- 86 [座談会] 公共に「染み出す」商業性  
インテリアデザイナーが公共空間をつくるメリットとは  
松浦竜太郎 (乃村工芸社) + 大野 カ (シナト) + 真栄城徳尚 (UDS)  
取材・文◎阿部博子
- 92 [対談] 街を活性化する空間を、  
いかにつくり、誰が運営するのか  
馬場正尊 (Open A) + 寶神尚史 (日吉坂事務所)  
取材・文◎加藤 純
- 97 キタヨン  
日吉坂事務所

## NEW SHOP & ENVIRONMENT

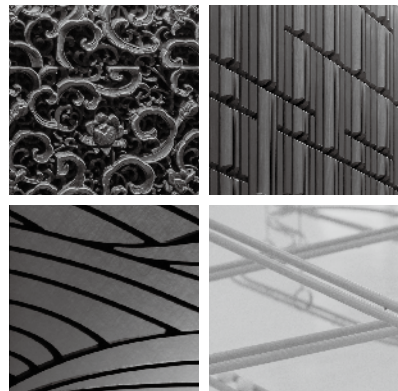
新作

- 104 ザ・リッツ・カールトン ランカウイ  
ランカウイキッチン / ビーチグリル & バー /  
ハイ ヤン / ホライゾン バー  
ストリックランド

## FEATURE ARTICLE 1

業種特集1 / 日本料理店

- 126 シンガポール 青木  
デザインスタジオ・スピン
- 131 シンガポール 瑞生  
デザインスタジオ・スピン
- 135 旬膳 わだ  
鳥居デザイン事務所
- 138 宮川町水簾 東京ミッドタウン店  
乃村工芸社
- 142 下関春帆楼 東京店  
丹青社



- 146 そうな  
ベルリーナ
- 149 天風良 にい留  
イランイラン
- 152 レン  
カミトベン級建築士事務所
- 155 大徳会席  
odd
- 158 [リプレゼンテーション リスト] 和食店を彩る左官仕上げ
- 160 [マテリアル ピックアップ] 表現の可能性を広げる左官材
- 161 [インタビュー] デザイナーのイメージに応え  
左官の技は進化する  
原田宗亮さん (原田左官工業所) に聞く  
取材・文◎難波エ乙

## FEATURE ARTICLE 2

業種特集2 / ヘアサロン

- 164 ルドローブランド 代官山  
ラッセル・マンリー タカラスベースデザイン
- 167 ヘアサロン 銀座 マツナガ 京橋エドグラン店  
柿谷耕司アトリエ
- 171 網中理容室  
タカラスベースデザイン
- 174 ヴィオ ドラジェ  
タカラスベースデザイン
- 177 ロック ペーパー シザーズ  
タカラスベースデザイン
- 180 フォーゲル  
アゲハ
- 183 ヘア&メイク イチル  
イランイラン
- 186 エイト  
ポテン・ポテン
- 189 アルベッキヘアー  
松本直也デザイン
- 192 リンダ  
松井亮建築都市設計事務所

## REPORT

- 196 TOKYO DESIGN EVENT 2017  
DESIGNART 2017 / gravity / Tokyo Midtown  
DESIGN TOUCH 2017 / RE-IMPORTATION 02

## FOCUS

- 231 Loop  
スナーキテクチャー

## COLUMN & NEWS

- 39 NEW YORK◎春日淑子  
スポーツ・リテイリングの未来に向けて……  
マンハッタンを舞台にしたスポーツブランドの対決
- 41 FASHION◎野田達哉  
アマゾン「AT TOKYO」が牽引する  
東京デザイナーシーンの復権
- 43 COMMUNITY DESIGN◎紫牟田伸子  
「ごちゃまぜ」が生む街のような多様性
- 45、46、48 NEWS  
「SUBJECT⇔OBJECT」展 /  
adidas Originals Flagship Store Tokyo /  
TOKYO数寄フェス2017

## SERIAL

- 235 New Definition of Design デザインの新定義 77  
文◎土田貴宏
- 236 家具と空間 8  
文◎大菅 カ
- 238 Master of Wine Studentが教える、ワインとの付き合い方  
斉藤ゆきの Radical Logical Wine (新連載)  
文◎坂井淳一
- 240 WORLD RESORT STYLE (新連載)  
写真・文◎斎藤正洋
- 244 Lighting in the Space 明かりのある情景 25  
文◎米津誠太郎
- 245 新・硝子素材考 advance 18  
文◎木下 純
- 246 マネジメント・コーチングから学ぶ  
強いデザイン事務所をつくり方 (新連載)  
文◎大家 拓
- 248 World Magazine Mapping 10  
文◎松原奈々
- 249 Book Watch 25  
文◎喜久井陽 + 編集部
- 250 CALENDAR & INFORMATION
- 252 FROM EDITORS

## ADVERTISING

- 30 広告 Index
- 209 広告企画「店舗建材設備総特集 2018」
- 261 求人広告特集「月刊『商店建築』+ id,job 連動企画」
- 272 PRODUCT INFORMATION

本誌に使用されている図面表記の略号

AC	空調機	Air Conditioner
BC	ボトルクーラー	Bottle Cooler
BS	ビールサーバー	Beer Server
CH	天井高さ	Ceiling Hight
CL	天井基準面	Ceiling Line
CR	クロークルーム	Cloak Room
COT	コールドテーブル	Cold Table
CT	カウンター	Counter
DCT	ディッシュアップカウンター	Dish up Counter
DD	ドリンクディスペンサー	Drink Dispenser
DJ	ディスクジョッキールーム	Disk Jockey Room
DS	ダクトスペース	Duct Space
DSP	ディスプレイスペース／ ディスプレイステージ	Display Space／ Display Stage
DT	ディスプレイテーブル	Display Table
DW	ダムウエーター／リフト	Dumbwaiter／Lift
ES	エスカレーター	Escalator
EV	エレベーター	Elevator
F	冷凍庫	Freezer
FR	フィッティングルーム	Fitting Room
FL	フロアレベル	Floor Level
GAT	ガステーブル	Gas Table
GL	基準地盤面	Ground Level
GT	グリストラップ	Grease Trap
Hg	ハンガー	Hanger
IM	製氷器	Ice Maker
M	鏡	Mirror
M・WC	男子用便所	Men's Water Closet
PA	音響機器(室)	Public Address(Room)
PS	パイプシャフト	Pipe Shaft
PT	包装台	Package Table
R/RCT	レジスター／ レジカウンター	Register, Cashier／ Cashier Counter
RF	冷蔵庫	Refrigerator
RFR	冷凍冷蔵庫	Freezer & Refrigerator
S	シンク	Sink
SC	ショーケース	Show Case
Sh	棚	Shelf
SP	スピーカー	Speaker
SPC	サンプルケース	Sample Case
ST	ステージ	Stage
SS	サービスステーション	Service Station
SW	ショーウィンドー	Show Window
T	テーブル	Table
VM	自動販売機	Vending Machine
WT	作業台・調理台	Work Table, Worktop
W・WC	女子用便所	Women's Water Closet

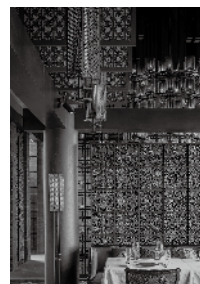
本誌に使用されている材料仕様の略号

AEP	アクリルエマルジョンペイント	Acrylic Emulsion Paint
CB	コンクリートブロック	Concrete Block
CL	クリアラッカー	Clear Lacquer
DL	ダウンライト	Down light
EP	合成樹脂エマルジョンペイント	Emulsion Paint
FB	フラットバー	Flat Bar
FIX	はめ殺し	Fixed Fitting
FL	蛍光灯	Fluorescent Lamp
FRP	ガラス繊維強化プラスチック	Fiberglass Reinforced Plastic
HQI	高効率ランプ	Hight Quality Intensity Lamp
HL	ヘアライン仕上げ	Hair-line Finish
IL	白熱灯	Incandescent Light(Lamp)
JB	ジェットバーナー仕上げ	Jet Burner Finish
LED	発光ダイオード	Light Emitting Diode
LGS	軽量鉄骨	Light Gauge Steel
MDF	中密度繊維板	Medium Density Fiber Board
OP	オイルペイント	Oil Paint
OS	オイルステイン	Oil Stain
OSB	構造用合板／木片圧縮合板	Oriented Strand Board
PB	石膏ボード	Plaster Board, Gypsum Board
PL	プレート／平板	Plate
RC	鉄筋コンクリート	Reinforced Concrete
SOP	合成樹脂調合ペイント	Synthetic Oil Paint
SRC	鉄骨鉄筋コンクリート	Steel Framed Reinforced Concrete
SUS	ステンレス	Stainless Steel
t	厚さ	Thickness
UC	ウレタンクリア仕上げ	Urethane Clear Finish
UL	ウレタンラッカー	Urethane Lacquer
UV	紫外線強化塗装	Ultraviolet Coat
VP	ビニルペイント	Vinyl Paint
W	木造	Wood
@	ピッチ	Pitch
φ	直径	Diameter

商店建築 第63巻1号  
 2018年1月1日 毎月1回1日発行  
 編集発行人／村上 桂  
 発行所／株式会社商店建築社◎  
 本社／東京都新宿区西新宿7-5-3 斉藤ビル4階  
 〒160-0023  
 販売部・総務部 ☎03(3363)5770代  
 広告部 ☎03(3363)5760代  
 愛読者係 ☎03(3363)5910代  
 編集部 ☎03(3363)5740代  
 支社／大阪府大阪市中央区西心斎橋1-9-28  
 リーストラクチャー 西心斎橋 〒542-0086  
 ☎06(6251)6523  
 E-mail salesdpt@shotenkenchiku.com(販売)  
 info@shotenkenchiku.com(編集)  
 URL http://www.shotenkenchiku.com  
 定価2,100円 本体1,944円  
 年間購読料／25,200円(税込み国内のみ)

STAFF  
 編集長／塩田健一  
 副編集長／車田 創  
 編集／玉木裕希 竹島兄人 伊藤梨香  
 柴崎慎大 平田 悠  
 DTPデザイン／宇澤佑佳(SOY)  
 広告／三木亨寿 田村裕樹  
 岡野充宏 小杉匡弘  
 販売／工藤仁樹 山脇大輔  
 愛読者係／関根裕子  
 経理／村上琴里  
 支社／武村知秋(広告)

アート・ディレクション／SOUP DESIGN  
 レイアウトデザイン／SOUP DESIGN + 宇澤佑佳  
 印刷／図書印刷株式会社



2018.1  
 Vol.63 No.1

表紙写真／ザ・リッツ・カールトン ランカウイ  
 ハイ ヤン(P.109)  
 撮影／浅川 敏

※ 図本誌を無断で複写複製(電子化を含む)することは、著作権法上の例外を除き、禁じられています。本誌をコピーされる場合は、事前に日本複製権センター(JRRC)の許諾を受けてください。また本書を代行業者等の第三者に依頼してスキャンやデジタル化することは、たとえ個人や家庭内での利用であっても一切認められておりません。  
 JRRC<http://www.jrcc.or.jp eメール:info@jrcc.or.jp ☎:03-3401-2382>